

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 januari 2000 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 69, § 4, 3e en 4e lid van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12° van dezelfde wet", heeft op 25 januari 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 20 janvier 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 69, § 4, alinéas 3 et 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12° de la même loi", a donné le 25 janvier 2000 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat

"dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt en dit om het financieel evenwicht van het regime van de gezondheidszorg voor het jaar 2000 te waarborgen, en door het feit dat het noodzakelijk is dat de verzorgingsinrichtingen die de verstrekkingen afleveren die zijn bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, binnen de kortst mogelijke tijd, de modaliteiten en de criteria van de berekening van de financiële middelen per inrichting die hen zullen worden toegekend voor 2000, moeten kennen, en dit in hun belang en in het belang van de rechthebbende op de genoemde verstrekkingen".

*

* *

Met toepassing van het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot "het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan".

Dat onderzoek noopt tot het maken van de volgende opmerkingen.

.../...

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt uitvoering te geven aan het bepaalde in het derde en het vierde lid van artikel 69, § 4, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Artikel 69, § 4, derde lid, van de voornoemde wet, verleent de Koning de bevoegdheid om de nodige maatregelen te nemen op het vlak van de procedures inzake de begrotingscontrole en de correctiemaatregelen, teneinde te verhinderen dat het globaal jaarlijks budget van de financiële middelen voor de rustoorden voor bejaarden wordt overschreden.

Artikel 69, § 4, vierde lid, van dezelfde wet, maakt de Koning bevoegd om de criteria en de nadere regelen inzake de correcties van de tegemoetkomingen voor verzorging en bijstand in de handelingen van het dagelijks leven te bepalen indien het in artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet bedoelde budget van financiële middelen per dienst of inrichting wordt of zal worden overschreden. In hetzelfde lid wordt voorts bepaald dat de nadere regelen waarvan sprake, met name betrekking hebben op een beperking van het aantal tegemoetkomingen op grond van het aantal bedden waarvoor die inrichtingen zijn erkend.

Zowel het derde als het vierde lid van artikel 69, § 4, van de gecoördineerde wet, schrijven voor dat de Koning dient op te treden door middel van een in de Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Overeenkomstencommissie rustoorden-verzekeringsinstellingen.

.../...

Door te dezen een concrete correctiemaatregel vast te stellen voor het geval waarin één van de hypothesen vermeld in het derde en het vierde lid van artikel 69, § 4, van de gecoördineerde wet zich voordoet, geeft het ontwerp uitvoering aan de beide voornoemde leden van die wetsbepaling.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Men schrijve in de Nederlandse tekst "... tot uitvoering van artikel 69, § 4, derde en vierde lid, van de wet betreffende ..." in plaats van "... tot uitvoering van artikel 69, § 4, 3e en 4e lid van de wet betreffende ...".

Aanhef

1. De rechtsgrond voor de ontworpen regeling kan in het eerste lid van de aanhef worden gepreciseerd door op het einde van dat lid te schrijven "... , inzonderheid op artikel 69, § 4, derde en vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1997;".

2. Het koninklijk besluit waarnaar in het tweede lid van de aanhef wordt verwezen strekt het ontwerp niet tot rechtsgrond en wordt er niet door gewijzigd. Evenmin is de vermelding ervan noodzakelijk voor een goed begrip van de

.../...

ontworpen regeling. Het tweede lid kan derhalve uit de aanhef worden weggelaten.

3. Men vulle het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, aan met de vermelding van de datum waarop het advies door de inspectie van financiën is uitgebracht, zijnde 10 december 1999.

Voorts valt niet uit te sluiten dat de ontworpen regeling, rechtstreeks of onrechtstreeks, de ontvangsten kan beïnvloeden of nieuwe uitgaven kan doen ontstaan. Het ontwerp zal derhalve, overeenkomstig artikel 5, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, aan de voorafgaande akkoordbevinding van de Minister van Begroting moeten worden voorgelegd. Aan dat akkoord en aan de datum waarop het is verleend, moet dan, overeenkomstig artikel 22, eerste lid, van het voormelde koninklijk besluit van 16 november 1994, worden gerefereerd in de aanhef van het ontwerp.

Artikelen 1 en 2

1. In de artikelen 1 en 2 van het ontwerp wordt verwezen naar een koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en

.../...

uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (1). In de aanhef en in artikel 2 wordt tevens verwezen naar een koninklijk besluit houdende vastlegging, voor het jaar 2000, van het globaal budget van de financiële middelen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Het verdient aanbeveling dat de datum van inwerkingtreding van die besluiten zou worden afgestemd op de inwerkingtreding van de ontworpen regeling.

2. Voorts moet in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp worden geschreven "... artikel 4, § 1, 6°, van het koninklijk besluit van ... tot uitvoering van artikel 69, § 4, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12° van dezelfde wet".

In de Nederlandse tekst van artikel 1, tweede lid, van het ontwerp, wordt vervolgens beter geschreven : "De tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van ...". Eenzelfde redactionele aanpassing dient dan ook te worden aangebracht in de Nederlandse tekst van artikel 2, laatste lid, van het ontwerp.

(1) Dat besluit maakt in ontwerpvorm het voorwerp uit van het advies L. 29.721/1, dat de Raad van State, afdeling wetgeving op 14 december 1999 heeft uitgebracht.

3. In artikel 2, eerste lid, van het ontwerp, moet het volledige opschrift van het koninklijk besluit "houdende vastlegging, voor het jaar 2000, van het globaal budget van de financiële middelen voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 34, 12°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994" worden vermeld.

Artikel 3

Men late artikel 3 van het ontwerp in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt : "De in de artikelen 1 en 2 bedoelde verminderingen worden ...".

Artikel 4

In de Franse tekst schrijve men : "Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

Selon l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par le fait que

"dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt en dit om het financieel evenwicht van het regime van de gezondheidszorg voor het jaar 2000 te waarborgen, en door het feit dat het noodzakelijk is dat de verzorgingsinrichtingen die de verstrekkingen afleveren die zijn bedoeld in artikel 34, 12° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, binnen de kortst mogelijke tijd, de modaliteiten en de criteria van de berekening van de financiële middelen per inrichting die hen zullen worden toegekend voor 2000, moeten kennen, en dit in hun belang en in het belang van de rechthebbende op de genoemde verstrekkingen".

*

*

*

En application de l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est essentiellement limitée à "l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites".

Cet examen requiert de formuler les observations suivantes.

.../...

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de pourvoir à l'exécution de la règle énoncée aux alinéas 3 et 4 de l'article 69, § 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

L'article 69, § 4, alinéa 3, de la loi précitée, confère au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires en ce qui concerne les procédures de contrôle budgétaire et les mesures de correction, afin d'empêcher que le budget annuel global des moyens financiers destiné aux maisons de repos pour personnes âgées ne soit dépassé.

L'article 69, § 4, alinéa 4, de la même loi, habilite le Roi à fixer les critères et les modalités de correction des allocations pour aide et assistance dans les actes de la vie journalière lorsque le budget des moyens financiers par service ou institution visé à l'article 69, § 4, alinéa 2, de la loi, est dépassé ou sera dépassé. Le même alinéa prévoit, par ailleurs, que les modalités évoquées peuvent notamment concerner une limitation du nombre d'allocations en fonction du nombre de lits pour lesquels ces institutions ont été agréées.

Tant l'alinéa 3 que l'alinéa 4 de l'article 69, § 4, de la loi coordonnée prescrivent que le Roi intervienne par un arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis de la Commission de conventions maisons de repos-organismes assureurs.

.../...

En fixant en l'espèce une mesure de correction concrète pour le cas où l'une des hypothèses mentionnées aux alinéas 3 et 4 de l'article 69, § 4, de la loi coordonnée, se présenterait, le projet pourvoit à l'exécution des deux alinéas précités de cette disposition législative.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans la version néerlandaise, il conviendrait d'écrire "... tot uitvoering van artikel 69, § 4, derde en vierde lid, van de wet betreffende ..." au lieu de "... tot uitvoering van artikel 69, § 4, 3e en 4e lid, van de wet betreffende ...".

Préambule

1. Le fondement légal de la réglementation en projet pourrait être précisé au premier alinéa du préambule en écrivant à la fin de cet alinéa "... , notamment l'article 69, § 4, alinéas 3 et 4, insérés par l'arrêté royal du 24 mars 1997;".

2. L'arrêté royal auquel fait référence le deuxième alinéa du préambule, ne procure aucun fondement légal au projet ni n'est modifié par lui. Sa mention ne s'impose pas davantage pour une bonne compréhension de la

.../...

réglementation en projet. Le deuxième alinéa peut dès lors être omis du préambule.

3. On complétera le cinquième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, par l'indication de la date à laquelle l'avis a été émis par l'inspection des finances, à savoir le 10 décembre 1999.

En outre, on ne peut exclure que les dispositions en projet soient directement ou indirectement de nature à influencer les recettes ou à entraîner des dépenses nouvelles. Conformément à l'article 5, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, le projet devra dès lors être soumis à l'accord préalable du Ministre du Budget. Le préambule du projet doit donc, conformément à l'article 22, alinéa 1er, de l'arrêté royal précité du 16 novembre 1994, faire mention de cet accord et de la date à laquelle il a été donné.

Articles 1er et 2

1. Les articles 1er et 2 du projet font référence à un arrêté royal d'exécution de l'article 69, § 4, alinéa 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (1). En outre, le préambule et l'article 2 mentionnent un arrêté royal fixant, pour l'année 2000, le budget global des moyens

(1) Cet arrêté, à l'état de projet, fait l'objet de l'avis L. 29.721/1, que le Conseil d'Etat, section de législation, a donné le 14 décembre 1999.

financiers pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Il est recommandé d'aligner la date d'entrée en vigueur de ces arrêtés sur celle des dispositions en projet.

2. En outre, il y a lieu d'écrire à l'article 1er, alinéa 1er, du projet "... l'article 4, § 1er, 6°, de l'arrêté royal du ... portant exécution de l'article 69, § 4, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12° de la même loi".

Dans le texte néerlandais de l'article 1er, alinéa 2, du projet, mieux vaudrait ensuite écrire : "De tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van ...". Il conviendra dès lors de procéder à la même adaptation rédactionnelle dans le texte néerlandais de l'article 2, dernier alinéa, du projet.

3. A l'article 2, alinéa 1er, du projet, il y a lieu de mentionner l'intitulé complet de l'arrêté royal "fixant, pour l'année 2000, le budget global des moyens financiers pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994".

.../...

Article 3

Il conviendrait de formuler, dans le texte néerlandais, le début de l'article 3 du projet comme suit : "De in de artikelen 1 en 2 bedoelde verminderingen worden ...".

Article 4

Dans le texte français, on écrira : "Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren D. VERBIEST,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A. EYLENBOSCH, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. EYLENBOSCH, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST